

**ALBUQUERQUE PUBLIC SCHOOLS
(TRƯỜNG CÔNG LẬP ALBUQUERQUE)
OFFICE OF EQUITY AND ENGAGEMENT
(VĂN PHÒNG CÔNG LÝ VÀ CAM KẾT)
6400 Uptown Blvd. NE, Suite 210 East
PO BOX 25704
Albuquerque, NM 87125
(505)855-9852**

INTAKE FORM

(ĐƠN THU NHẬN)

HƯỚNG DẪN ĐIỀN ĐƠN THU NHẬN

Văn Phòng Equal Opportunity Services (Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng) (EOS), trực thuộc Equity and Engagement (Văn Phòng Công Lý Và Cam Kết), là nơi dành cho học sinh, nhân viên và cộng đồng nêu ra những khiếu nại về vấn đề quyền công dân (ví dụ: phân biệt đối xử và khuấy nhiễu tình dục).

Bằng cách điền vào đơn này, tại đây hoặc trên mạng, quý vị đang cung cấp cho chúng tôi những tin tức quan trọng sẽ được dùng để quyết định xem vấn đề của quý vị có đủ những yếu tố cần thiết để thiết lập sự khiếu nại về quyền công dân hay không.

Để thiết lập sự khiếu nại quý vị phải nêu lên những điểm sau đây:

- Tình trạng được bảo vệ về pháp lý của nhóm quý vị (ví dụ: chủng tộc, màu da, tôn giáo, quốc gia nguyên thủy, sự khuyết tật về thể xác hoặc tinh thần, tuổi tác, giới tính, định hướng giới tính, nhận diện giới tính, tình trạng gia đình, tổ tiên, mang thai, tình trạng cựu quan nhân hoặc những điều kiện về y tế).
- Sự việc/hoàn cảnh mà quý vị cho là bị phân biệt đối xử.
- So sánh việc quý vị bị đối xử như một thành viên của nhóm người được bảo vệ pháp lý với những cá nhân khác trong tình trạng tương tự nhưng không phải là thành viên của nhóm người được bảo vệ pháp lý như quý vị.

EOS (Văn Phòng Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng) có thẩm quyền thu nhận và điều tra những đơn khiếu nại về phân biệt đối xử và khuấy nhiễu tình dục và nhân viên EOS có thể giải thích tiến trình nộp đơn và điều tra dựa theo đơn khiếu nại chính thức.

XIN KHUYÊN QUÝ VỊ LÀ :

- Quý vị cần làm bản sao đơn Thu Nhận/giấy tờ **Trước Khi** nộp hồ sơ cho EOS.
- Đơn khiếu nại chính thức **Phải Được Trình** trong vòng 180 Ngày của sự kiện xảy ra **gần nhất**.

- Mục đích khi quý vị điền xong đơn thu nhận là **để duyệt qua mà thôi!**
- Thông tin chứa đựng trong đơn **được bảo mật** tại văn phòng này.
- Quý vị sẽ được **liên lạc bằng thư hoặc điện thoại** trong vòng 10 **ngày văn phòng làm việc** để biết về tình trạng khiếu nại của quý vị.
- Nếu quý vị nhận thấy mình quên điền vào phần nào đó hoặc có gì xảy ra sau khi quý vị nộp đơn khiếu nại, xin liên lạc với văn phòng cho chúng tôi biết.

THÔNG TIN TỔNG QUÁT

Tên:

Số ký danh Nhân Viên hoặc Học sinh:

Chức vụ hoặc lớp:

(Chỉ cho học sinh) Tên Phụ huynh/Giám hộ chính thức:

Phân bộ hoặc Tên trường :

Địa chỉ nhận thư:

Thành phố và số vùng:

Số Điện thoại Liên lạc : Nhà Di động Nơi làm việc

Địa chỉ Điện thư:

Xin chứng tỏ lý do tại sao quý vị cho là mình bị đối xử phân biệt:

Chủng tộc Giới tính Tôn giáo Nhận định giới tính

Màu da Định hướng giới tính Tình trạng cựu quân nhân Quốc gia nguyên thủy

Khuấy nhiễu tình dục Khuyết tật Sắc tộc

Tuổi

Tình trạng khác được bảo vệ pháp lý theo định nghĩa của luật pháp:

Sự báo thù vì khiếu nại về vi phạm quyền công dân hoặc tham gia vào một cuộc điều tra về nhân quyền.

Equal Opportunity Services Office (Văn Phòng Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng) cung ứng chương trình giải hòa để giải quyết các khiếu nại.

Quý vị có muốn giải hòa về khiếu nại của mình không ? Có Không

Tôi không chắc; tôi muốn biết thêm. Có Không

EOS (Văn Phòng Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng) chỉ có thẩm quyền điều tra những vi phạm về quyền công dân. nếu khiếu nại của quý vị không rơi vào thể loại nào trong những loại này, chúng tôi sẽ hướng dẫn quý vị đến nơi thích đáng để được giúp đỡ.

1. Quý vị tin là ai đã vi phạm quyền công dân của quý vị ?

a. Tên:

Chức vụ/Lớp:

Trường/Phân Bộ:

b. Tên:

Chức vụ/Lớp:

Trường/Phân Bộ:

2. Việc vi phạm quyền công dân này xảy ra lúc nào? **(Xin nhớ là mọi khiếu nại phải đệ trình trong vòng 180 của sự việc xảy ra gần nhất)**

a. Ngày tháng:

Thời gian:

Địa điểm:

b. Ngày tháng:

Thời gian:

Địa điểm:

c. Ngày tháng:

Thời gian:

Địa điểm:

3. Hành vi được viện dẫn hoặc hành vi sai trái đã xảy ra thường như thế nào?

Một lần Một ngày một lần Một ngày hai lần Hằng tuần Khác

4. Quý vị đã báo cáo sự việc với ai ?

a. Tên:

Chức vụ:

Trường/Phân Bộ: Báo cáo này có được ghi chép lại không? Có Không

Phương thức báo cáo: Đích thân báo cáo Gọi điện thoại Viết thư/Gửi điện thư/Fax

b. Tên:

Chức vụ:

Trường/Phân Bộ: Báo cáo này có được ghi chép lại không? Có Không

Phương thức báo cáo: Đích thân báo cáo Gọi điện thoại Viết thư/Gửi điện thư/Fax

c. Tên:

Chức vụ:

Trường/Phân Bộ: Báo cáo này có được ghi chép lại không? Có Không

Phương thức báo cáo: Đích thân báo cáo Gọi điện thoại Viết thư/Gửi điện thư/Fax

5. Xin quý vị cung cấp bản khai chính xác và chi tiết về những sự việc hoặc hành vi quý vị cho là có tính cách phân biệt đối xử và/hoặc khuấy nhiễu tình dục. Hãy nêu rõ ngày tháng và sự việc (theo thứ tự thời gian) và bảo đảm là quý vị đề cập đến nền tảng của việc khiếu nại (ví dụ: chủng tộc, giới tính, vãn vãn, như đã chỉ định trong phần trả lời ở trên) để bày tỏ việc đối xử không công bằng hoặc tệ hại mà quý vị tin là mình đã nhận chịu.

6. “Người khuấy nhiễu” có hành xử theo cách này với những học sinh hoặc nhân viên khác không? Có Không

Có ai nhìn thấy “người khuấy nhiễu” hành xử theo cách này không? Có Không

Nếu quý vị trả lời Có cho một hoặc cả hai câu hỏi trên xin cung cấp tên và địa chỉ của những người ấy sau đây.

a. Tên:

Địa chỉ:

Thành phố và Số Vùng:

Điện thoại:

Điện thư:

b. Tên:

Địa chỉ:

Thành phố và Số Vùng:

Điện thoại:

Điện thư:

c. Tên:

Địa chỉ:

Thành phố và Số Vùng:

Điện thoại:

Điện thư:

7. Quý vị có luật sư đại diện cho quý vị ngay trong lúc này không? Nếu có, xin cung cấp tên luật sư, tên văn phòng luật sư, số điện thoại và địa chỉ đầy đủ.

Tên Luật sư:

Tên Văn Phòng Luật sư:

Số Điện thoại:

Địa chỉ:

Thành phố và Số Vùng:

8. Quý vị đã từng đệ trình đơn buộc tội với Equal Employment Opportunity Commission (Ủy Ban Cơ Hội Nghề Nghiệp Bình Đẳng) (EEOC), Department of Education (Bộ Giáo Dục), Office of Civil Rights (Văn Phòng Quyền Công Dân) (OCR), New Mexico Human Rights Division (Phân Bộ Nhân Quyền New Mexico), hoặc bất cứ cơ quan chính quyền nào về những sự việc dẫn quý vị nêu lên trong đơn cáo buộc sự phân biệt đối xử với phân bộ này chưa?

Có Không

Đã đệ trình đơn với (tên cơ quan)

Vào (ngày tháng)

Quý vị có trách nhiệm thông báo với EOS và học khu **Bằng Văn Kiện Bất Cứ Thay Đổi Nào** về địa chỉ hoặc số điện thoại của quý vị. Thông báo phải được cung cấp cho EOS **Trong Vòng Một Tuần** kể từ ngày sự thay đổi có hiệu lực.

Nếu sự khiếu nại của quý vị đủ điều kiện để được điều tra chính thức, chúng tôi sẽ liên lạc với các nhân chứng quý vị đã nêu tên và yêu cầu phỏng vấn. Để bảo toàn sự ngay thẳng của việc điều tra, xin quý vị đừng thảo luận gì về phần của họ trong khi điều tra.

Tham dự trong cuộc điều tra về quyền công dân là một hành động được bảo vệ bởi luật liên bang. Sách nhiễu hoặc trả thù ai đó vì họ tham dự cuộc điều tra có thể vi phạm luật này. Để bảo mật chúng tôi không thể cho quý vị biết họ đã nói gì, khi chúng tôi tiếp chuyện với họ, hoặc nếu họ từ chối được phỏng vấn.

Văn Phòng Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng của Trường Công Lập Albuquerque, trực thuộc Văn Phòng Công Lý và Cam Kết, có nhiệm vụ bảo vệ người khiếu nại trong khi thực hiện điều tra hoặc tham gia trong việc hòa giải. Văn Phòng Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng cũng có nhiệm vụ bảo vệ những quyền lợi đúng đắn về tổ tụng của người bị cáo .

Bằng cách ký tên hoặc nộp đơn dưới đây, tôi chứng tỏ rằng tôi hiểu là danh tính của tôi sẽ được cho người bị cáo biết. Những thông tin khác liên hệ đến nội bộ việc khiếu nại và đã đệ trình với Văn Phòng Dịch Vụ Cơ Hội Bình Đẳng sẽ chỉ được phổ biến cho nhân sự thích đáng.

Ký tên

Ngày tháng